

Tibétain

Intervalle : 0F00–0FFF

Le standard Unicode, version 5.0

Ce fichier comprend un extrait des tableaux de caractères et de la liste des noms de caractère du *Standard Unicode, version 5.0*.

Ce fichier ne sera pas mis à jour pour des corrections ou lorsque des caractères seront ajoutés au standard Unicode. On trouvera en <http://www.unicode.org/errata/> une liste tenue à jour des erreurs connues.

La liste complète des tableaux de caractères les plus récents se trouve en <http://www.unicode.org/fr/charts/>.

Avertissement

Ces tableaux servent de référence en ligne pratique aux caractères inclus dans la version 5.0 du standard Unicode, mais ne fournissent pas toute l'information requise pour la prise en charge des écritures selon le standard Unicode. Pour une compréhension complète de l'utilisation des caractères illustrés dans ce fichier partiel, veuillez consulter les sections appropriées du Standard Unicode, version 5.0, en <http://www.unicode.org/versions/Unicode5.0.0/>, les sections inchangées du Standard Unicode 5.0 (ISBN 0-321-48091-0), les annexes n° 9, 11, 14, 15, 24, 29, 31, 34 et 41 du standard Unicode, les autres rapports techniques Unicode ainsi que la base de données Unicode disponibles sur Internet.

Voir <http://www.unicode.org/ucd/> et <http://www.unicode.org/reports/>.

Une compréhension approfondie de ces documents complémentaires est nécessaire à toute mise en œuvre d'Unicode réussie.

Polices

L'apparence des glyphes de référence dans les tableaux n'est pas normative. Des variations considérables peuvent exister d'une police à l'autre. Les polices utilisées dans ces tableaux ont été fournies au consortium Unicode par plusieurs concepteurs de polices dont elles demeurent la propriété.

Voir la liste à <http://www.unicode.org/fr/charts/fonts.html>.

Noms des caractères

Les noms de caractères utilisés sont les noms officiels français publiés dans l'ISO/CEI 10646:2003-AMD1:2005 et AMD2:2006 (F).

Modalités d'utilisation

Ces tableaux de caractères peuvent être utilisés sans contrainte pour des usages personnels ou professionnels internes. Ils ne peuvent en aucun cas être incorporés à un produit ou une publication ni être distribués d'aucune autre façon sans l'autorisation écrite préalable du consortium Unicode. Vous êtes toutefois invités à y faire pointer des hyperliens.

Les polices et leurs données connexes utilisées dans la production de ces tableaux de caractères NE peuvent NI être extraites NI être utilisées d'aucune autre façon dans un produit commercial sans l'autorisation explicite des propriétaires de ces polices.

Il se peut que l'information contenue dans ce fichier soit mise à jour périodiquement. Le consortium Unicode n'est responsable ni des erreurs ni des omissions qui auraient pu se glisser dans ce fichier ou dans le standard Unicode. Veuillez consulter le site Internet du consortium Unicode pour tout renseignement sur les caractères ajoutés à Unicode depuis la publication de la version 5.0, ainsi que sur les caractères qui pourraient être incorporés dans les prochaines versions.

Voir <http://www.unicode.org/pending/pending.html> et <http://www.unicode.org/alloc/Pipeline.html>.

© 1991-2007 Unicode, Inc. Tous droits réservés.

	OF0	OF1	OF2	OF3	OF4	OF5	OF6	OF7	OF8	OF9	0FA	0FB	0FC	0FD	0FE	0FF
0																
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
A																
B																
C																
D																
E																
F																

Syllabe

0F00 ཨྵ SYLLABE TIBÉTAINE OM

Repères de début

- 0F01 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE GTER YIG MGO A TRONQUÉ
= ter yik go a t'oung
- 0F02 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE GTER YIG MGO 'UM RNAM BCAD MA
= ter yik go woum nam tché ma
- 0F03 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE GTER YIG MGO 'UM GTER TSHEG MA
= ter yik go woum ter ts'ék ma
- 0F04 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE YIG MGO MDUN MA OUVRANT
= yik go dun ma
• honorifique ; indique le début du texte ou d'un nouveau feuillet
→ 1800 ཨྵ birga mongol
- 0F05 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE YIG MGO SGAB MA FERMANT
= yik go kab ma
• suit et se lie au yik-go initial (ouvrant)
- 0F06 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE D'INSERTION YIG MGO PHUR SHAD MA
= yik go p'our ché ma
- 0F07 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE YIG MGO TSHEG SHAD MA
= yik go ts'ék ché ma

Signes

- 0F08 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE SBRUL SHAD
= trul ché
• signale le début d'un sujet
- 0F09 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE BSKUR YIG MGO
= kour yik go
• énumérateur de liste, s'utilise au Bhoutan
- 0F0A ཨྵ FIORITURE TIBÉTAINE DE PÉTITION HONORIFIQUE
= z'ou yik gui go
• s'utilise au Bhoutan quand un inférieur s'adresse à un supérieur
• le nom anglais est incorrect, il se réfère à 0FD0 ཨྵ qui s'utilise dans la situation inverse
- 0F0B ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE TSHEG
= ts'ék
• délimiteur de morphèmes, séparateur de syllabes (sens approximatif)
• le ts'ék habituel; indique une position sécable
• le nom du caractère n'est pas approprié
- 0F0C ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE TSHEG INSÉCABLE
• un ts'ék insécable, désactive la coupure de ligne
• le nom anglais du caractère n'est pas approprié
≈ <insécable> 0F0B
- 0F0D ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE SHAD
= ché
• indique la fin d'une section de texte
→ 0964 ཨྵ dannda dévanâgarî
- 0F0E ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE DOUBLE SHAD
= double ché
• marque la fin d'un sujet complet (don-tchan)
→ 0965 ཨྵ double dannda dévanâgarî

- 0F0F ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE TSHEG SHAD
= ts'ék ché
- 0F10 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE ÑIS TSHEG SHAD
= ñi ts'ék ché
- 0F11 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE RIN CHEN SPUNGS SHAD
= rine tch'ène poung ché
• ché qui suit un ts'ék tar qui commence une nouvelle ligne
- 0F12 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE RGYA GRAM SHAD
= gya tram ché
- 0F13 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE D'INSERTION DZUD RTAGS ME LONG TCHAN
= dzu ta mé long tchène
- 0F14 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE GTER TSHEG
= ter ts'ék
• délimiteur proche de la virgule
→ 17D6 ཨྵ signe khmer tchamnotch pii koûh

Signes astrologiques

- 0F15 ཨྵ LOGOTYPE TIBÉTAINE CHAD RTAGS
= tch'é ta
- 0F16 ཨྵ LOGOTYPE TIBÉTAINE LHAG RTAGS
= hlak ta
- 0F17 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE ASTROLOGIQUE SGRA GCAN 'CHAR RTAGS
= tra tchène tch'ar ta
- 0F18 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE ASTROLOGIQUE 'KHYUD PA
= kyu pa
• se combine aux chiffres
- 0F19 ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE ASTROLOGIQUE SDONG TSHUGS
= dong tso
• se combine aux chiffres
- 0F1A ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE UNE PIERRE BLANCHE
= dé ka tchig
- 0F1B ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE DEUX PIERRES BLANCHES
= dé ka ñi
- 0F1C ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE TROIS PIERRES BLANCHES
= dé ka soum
- 0F1D ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE UNE PIERRE NOIRE
= dé na tchig
- 0F1E ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE DEUX PIERRES NOIRES
= dé na ñi
- 0F1F ཨྵ SIGNÉ TIBÉTAINE UNE PIERRE BLANCHE ET UNE PIERRE NOIRE
= dé ka dé na

Chiffres

- 0F20 ཨྵ CHIFFRE TIBÉTAINE ZÉRO
- 0F21 ཨྵ CHIFFRE TIBÉTAINE UN
- 0F22 ཨྵ CHIFFRE TIBÉTAINE DEUX
- 0F23 ཨྵ CHIFFRE TIBÉTAINE TROIS
- 0F24 ཨྵ CHIFFRE TIBÉTAINE QUATRE
- 0F25 ཨྵ CHIFFRE TIBÉTAINE CINQ
- 0F26 ཨྵ CHIFFRE TIBÉTAINE SIX
- 0F27 ཨྵ CHIFFRE TIBÉTAINE SEPT
- 0F28 ཨྵ CHIFFRE TIBÉTAINE HUIT
- 0F29 ཨྵ CHIFFRE TIBÉTAINE NEUF

Chiffres moins un demi

- 0F2A ཨྵ CHIFFRE TIBÉTAINE UN MOINS UN DEMI

0F2B	≈	CHIFFRE TIBÉTAİN DEUX MOINS UN DEMI
0F2C	≈	CHIFFRE TIBÉTAİN TROIS MOINS UN DEMI
0F2D	≈	CHIFFRE TIBÉTAİN QUATRE MOINS UN DEMI
0F2E	≈	CHIFFRE TIBÉTAİN CINQ MOINS UN DEMI
0F2F	≈	CHIFFRE TIBÉTAİN SIX MOINS UN DEMI
0F30	≈	CHIFFRE TIBÉTAİN SEPT MOINS UN DEMI
0F31	≈	CHIFFRE TIBÉTAİN HUIT MOINS UN DEMI
0F32	≈	CHIFFRE TIBÉTAİN NEUF MOINS UN DEMI
0F33	≈	CHIFFRE TIBÉTAİN ZÉRO MOINS UN DEMI

Signes

0F34	∴	SIGNE TIBÉTAİN RÉPÉTITION = du ta • répétition
0F35	◦	SIGNE TIBÉTAİN MISE EN EXERGUE HONORIFIQUE = ngé zoung ñi da • honorifique, mise en exergue, correspond au soulignement
0F36	∴	SIGNE TIBÉTAİN D'INSERTION DE GLOSE = dzu ta chi mig tchène • indique un point d'insertion de texte ou de glose
0F37	◦	SIGNE TIBÉTAİN MISE EN EXERGUE = ngé zoung gor ta • mise en exergue, correspond au soulignement
0F38	◌	SIGNE TIBÉTAİN CHE MGO = tch'é go
0F39	◌	SIGNE TIBÉTAİN DE LÉNITION = tsa trou • signe de lénition ou d'adoucissement

Ponctuation appariée

0F3A	∴	SIGNE TIBÉTAİN GUG RTAGS GYON = goung ta yeun
0F3B	∴	SIGNE TIBÉTAİN GUG RTAGS GYAS = goung ta yé
0F3C	∴	SIGNE TIBÉTAİN ANG KHANG GYON = ang kang yeun • parenthèses
0F3D	∴	SIGNE TIBÉTAİN PARENTHÈSE À TOIT = ang kang yé • parenthèse munie d'un toit

Signes astrologiques

0F3E	◌	SIGNE TIBÉTAİN YAR TSHES = yar ts'é
0F3F	◌	SIGNE TIBÉTAİN MAR TSHES = mar ts'é • signe qui se combine aux chiffres

Consonnes

0F40	ཀ	LETTRE TIBÉTAINE KA
0F41	ཁ	LETTRE TIBÉTAINE KHA = lettre tibétaine k'a
0F42	ཀ	LETTRE TIBÉTAINE GA
0F43	ཁ	LETTRE TIBÉTAINE GHA = lettre tibétaine gaha ≡ 0F42 ཀ 0FB7 ཁ
0F44	ང	LETTRE TIBÉTAINE NGA

0F45	ཅ	LETTRE TIBÉTAINE CA = lettre tibétaine tcha
0F46	ཆ	LETTRE TIBÉTAINE CHA = lettre tibétaine tch'a
0F47	ཇ	LETTRE TIBÉTAINE JA = lettre tibétaine dja
0F48	◌	<réservé>
0F49	ཉ	LETTRE TIBÉTAINE ÑA
0F4A	ཊ	LETTRE TIBÉTAINE TTA
0F4B	ཋ	LETTRE TIBÉTAINE TTHA = lettre tibétaine tt'a
0F4C	ཌ	LETTRE TIBÉTAINE DDA
0F4D	ཌྷ	LETTRE TIBÉTAINE DDHA = lettre tibétaine draha ≡ 0F4C ཌ 0FB7 ཌྷ
0F4E	ཎ	LETTRE TIBÉTAINE NNA
0F4F	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE TA
0F50	ཐ	LETTRE TIBÉTAINE THA = lettre tibétaine t'a
0F51	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE DA = lettre tibétaine ta
0F52	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE DHA = lettre tibétaine daha ≡ 0F51 ཏ 0FB7 ཏ
0F53	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE NA
0F54	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE PA
0F55	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE PHA = lettre tibétaine p'a
0F56	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE BA
0F57	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE BHA = lettre tibétaine baha ≡ 0F56 ཏ 0FB7 ཏ
0F58	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE MA
0F59	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE TSA
0F5A	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE TSHA = lettre tibétaine ts'a
0F5B	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE DZA
0F5C	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE DZHA = lettre tibétaine dzaha ≡ 0F5B ཏ 0FB7 ཏ
0F5D	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE WA = lettre tibétaine oua
0F5E	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE ZHA = lettre tibétaine z'a
0F5F	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE ZA = lettre tibétaine sa
0F60	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE 'A
0F61	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE YA
0F62	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE RA • quand elle est suivie d'une lettre subjointe = ra go, ra suscrit
0F63	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE LA
0F64	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE SHA = lettre tibétaine ça
0F65	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE SSA = lettre tibétaine cha
0F66	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE SA
0F67	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE HA
0F68	ཏ	LETTRE TIBÉTAINE A • base pour des voyelles dépendantes

0FAA	ཨྱ	LETTRE TIBÉTAINE TSHA SUBJOINTE = ts'a subjointe
0FAB	ཨྲ	LETTRE TIBÉTAINE DZA SUBJOINTE
0FAC	ཨླ	LETTRE TIBÉTAINE DZHA SUBJOINTE = dzaha subjointe ≡ 0FAB ཨྲ 0FB7 ཨླ
0FAD	ཨྴ	LETTRE TIBÉTAINE WA SUBJOINTE = oua subjointe, oua sour
0FAE	ཨྵ	LETTRE TIBÉTAINE ZHA SUBJOINTE = z'a subjointe
0FAF	ཨྶ	LETTRE TIBÉTAINE ZA SUBJOINTE
0FB0	ཨྷ	LETTRE TIBÉTAINE 'A SUBJOINTE • rare, s'utilise uniquement avec une subjointe de pleine taille → 0F71 ཨྱ voyelle diacritique tibétaine â
0FB1	ཨྸ	LETTRE TIBÉTAINE YA SUBJOINTE = ya-btags, ya ta
0FB2	ཨྐྵ	LETTRE TIBÉTAINE RA SUBJOINTE = ra-btags, ra ta
0FB3	ཨྺ	LETTRE TIBÉTAINE LA SUBJOINTE
0FB4	ཨྻ	LETTRE TIBÉTAINE SHA SUBJOINTE = ça subjointe
0FB5	ཨྼ	LETTRE TIBÉTAINE SSA SUBJOINTE = cha subjointe
0FB6	ཨ྽	LETTRE TIBÉTAINE SA SUBJOINTE
0FB7	ཨ྿	LETTRE TIBÉTAINE HA SUBJOINTE
0FB8	ཨྻ	LETTRE TIBÉTAINE A SUBJOINTE
0FB9	ཨ྽	LETTRE TIBÉTAINE KSSA SUBJOINTE = k'ya subjointe ≡ 0F90 ཨ྽ 0FB5 ཨྼ

Consonnes subjointes à forme fixe

Ces caractères ne s'utilisent que dans les translittérations ou les transcriptions

0FBA	ཨྱ	LETTRE TIBÉTAINE WA SUBJOINTE À FORME FIXE = oua subjointe à forme fixe
0FBB	ཨྲ	LETTRE TIBÉTAINE SUBJOINTE YA À FORME FIXE
0FBC	ཨླ	LETTRE TIBÉTAINE SUBJOINTE RA À FORME FIXE

Signes

0FBE	×	SIGNE TIBÉTAIN KU RU KHA = kourouk'a • souvent répété trois fois, indique un refrain
0FBF	※	SIGNE TIBÉTAIN KU RU KHA BZHI MIG CAN = kourouk'a chi mik tchène • indique le point d'insertion d'un texte ou d'une annotation → 203B ※ marque de référence

Signes de cantilation

0FC0	○	SIGNE TIBÉTAIN DE CANTILATION TEMPS FORT • marque un fort coup de tambour
0FC1	◦	SIGNE TIBÉTAIN DE CANTILATION TEMPS FAIBLE • marque un léger coup de tambour

0FC2	◎	SIGNE TIBÉTAIN DE CANTILATION TAMBOURIN = tchang tyou • symbole du petit tambour à main tibétain
0FC3	⊙	SIGNE TIBÉTAIN DE CANTILATION CYMBALE = boub tché • symbole de la cymbale tibétaine

Symboles

0FC4	⚙	SYMBOLE TIBÉTAIN CLOCHETTE = drillbou • symbole de la clochette tibétaine
0FC5	⚙	SYMBOLE TIBÉTAIN RDO RJE = dordjé
0FC6	⚙	SYMBOLE TIBÉTAIN PADMA GDAN = pé ma dène
0FC7	⚙	SYMBOLE TIBÉTAIN RDO RJE RGYA GRAM = dordjé gya dram
0FC8	⚙	SYMBOLE TIBÉTAIN PHUR PA = p'ourba
0FC9	⚙	SYMBOLE TIBÉTAIN NOR BU = norbou
0FCA	⚙	SYMBOLE TIBÉTAIN DOUBLE CORPS = norbou ñi khyi • symbole du double corps → 262F ☯ symbole du yin et du yang
0FCB	⚙	SYMBOLE TIBÉTAIN TRIPLE CORPS = norbou soum khyi • le tri-kaya ou symbole du triple corps
0FCC	⚙	SYMBOLE TIBÉTAIN QUADRUPLE CORPS = norbou chi khyi • symbole du corps quadruple, une forme de svastika → 534D ☸ idéogramme cjc unifié-534D

Signe astrologique

0FCF	✱	SIGNE TIBÉTAIN TROIS PIERRES NOIRES = dé na soum
------	---	---

Fioritures

0FD0	↷	FIORITURE TIBÉTAINE POUR DONNER UN ORDRE = ka cho gi go guien • en usage au Bhoutan quand un supérieur s'adresse à un inférieur
0FD1	↶	FIORITURE TIBÉTAINE POUR S'ADRESSER À UN ÉGAL = nyam yik gi go guien • en usage au Bhoutan quand on s'adresse à un égal